

\*\* 2023 年 8 月 改訂（第 6 版）  
\* 2020 年 8 月 改訂（第 5 版）

医療機器届出番号：13B1X10109000210

機械器具 66 歯科用練成器  
一般医療機器 歯科用練成器具  
JMDN コード：70682000

## ギャラン™ ミキシングチップ

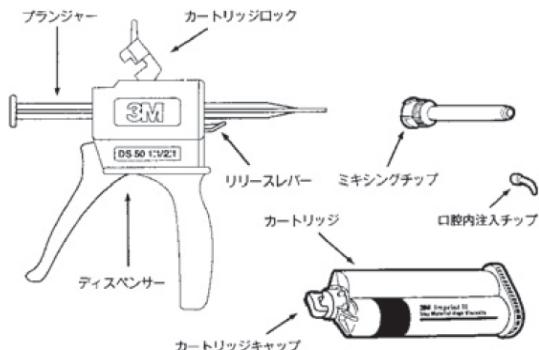
再使用禁止

### 【禁忌・禁止】

再使用禁止

### 【形状・構造及び原理等】

- 概要  
本品は印像材の手動練和器（ギャラン ディスペンサー）に接続するプラスチック製のチップです。
- 外観図



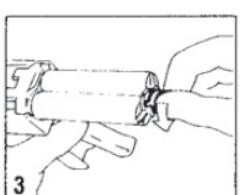
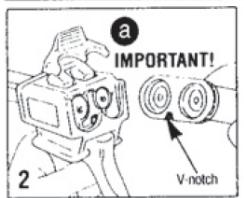
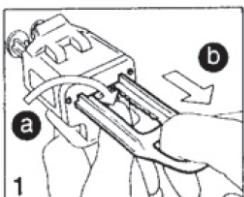
本品（ミキシングチップ及び口腔内注入チップ）は、ギャランディスペンサー及びカートリッジと共に使用します。

### 【使用目的又は効果】

歯科用印像材を練和、注入するために用いる。

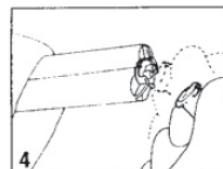
### 【使用方法等】

- ギャラン™ ディスペンサー（以下、「ディスペンサー」といいます）の黒いリリースレバーを親指で押しあげて（図 1 の a）、黒いプランジャーを止まる所までいっぱいに引きます。（図 1 の b）
- カートリッジを取り付けるには、まずカートリッジロック部を上げます。（図 2 の a）カートリッジの V 型切込み部を下にして、ディスペンサーの取付け部に上からカートリッジを装着します。（図 2）カートリッジの V 型切込み部とディスペンサーの V 型切込み部が合っているのを確認します。カートリッジロック部を下げてカートリッジを固定します。
- カートリッジキャップを反時計方向に 90° 回転させます。これでキャップはロックされていない状態になります。（図 3）次に、親指をキャップの上部にあて、親指と人差し指でキャップを挟んで、下方向にキャップを取り外します。

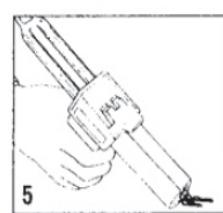


プを取り外します。（図 4）

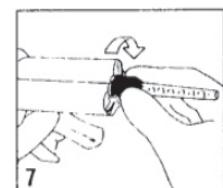
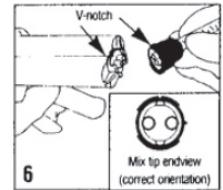
《使用方法に関連する使用上の注意》  
カートリッジキャップを捨てないこ  
と。印像材を使用した後、このカ  
ートリッジキャップをふたとして利  
用します。



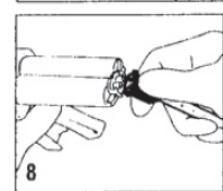
- ベースとキャタリストペーストが同じ円柱状で均等に出るまで試し出します。（図 5）更にペーストを細く出したい場合は、ミキシングチップ（イエロー）の先に口腔内注入チップ（イエロー）を取り付けます。ミキシングチップ（グリーン）の先には口腔内注入チップ（イエロー）を取り付けすることはできません。万一、ペーストが均等に出ない時は、硬化物があるかどうかを確認して、硬化物はハンドルを軽く握りながらエクスピローラなどでかきだします。ペースト出口部をティッシュペーパーなどできれいに拭います。



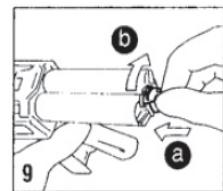
- ミキシングチップの V 型切込み部をカートリッジの V 型切込み部に合わせて、ミキシングチップを確実にカートリッジに押込みます。（図 6）次に、ミキシングチップの色付き部を時計回りに 90° 回転させると、ミキシングチップはロックされた状態になります。これで、ハンドルを握ると練和された印像材が出てきます。（図 7）



- ミキシングチップの色付き部を時計回りと反対方向に 90° 回転させます。次に、親指をミキシングチップの上部にあて、親指と人差し指でミキシングチップを挟んで、下方向にミキシングチップを取り外します。（図 8）

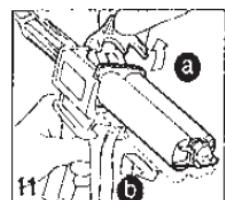
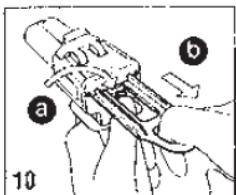


- 人々付いていたカートリッジキャップの V 型切込み部をカートリッジの V 型切込み部と合わせて、押込みます。（図 9 の a）そして、キャップを時計回りに 90° 回転させるとロックされた状態になります。（図 9 の b）または、使用したミキシングチップを次回使用時まで付けたままにして保管用キャップとして使用することもできます。



### 《使用方法に関する使用上の注意》

- ・使用後のカートリッジは、使用したミキシングチップをつけてそのままにしておくか、カートリッジキャップを用いて、ペーストが空気に触れないようにしておくこと。ペーストが詰まったり、硬化不良の原因となる恐れがあります。
  - ・次回使用時にはベースとキャタリストペーストが同じ円柱状で均等に出ることをディスペンサーのハンドルを握って確認すること。その後カートリッジに新しいミキシングチップを取り付けること。
8. ディスペンサーからカートリッジを取り外すには、ディスペンサーの黒いリリースレバーを親指で上に上げて(図10のa)、黒いプランジャーを止まるまでいっぱいに引きます。(図10のb) 次にカートリッジロック部を引き上げて(図11のa)、ディスペンサーを上にあげて取り外します。(図11のb)



### 【保管方法及び有効期間等】

#### 保管方法

- ・高温多湿を避けて保管すること。

### \*\*【製造販売業者及び製造業者の氏名又は名称等】

#### 製造販売業者

- \* 名称：スリーエム ジャパン イノベーション株式会社
- \*\* TEL : 0120-332-329 (カスタマーコールセンター)

ギャランは3M社の商標です。

保証：品質不良が明らかにされた場合は、同数量の新しい製品とお取り替えいたします。それ以外の責はご容赦ください。